

## Az influenza elleni védekezésről

Városunkat is elérte az influenza járvány. A város mind a három kerületében hétfőn, október 14-én a tanulóknak kb. 50 százaléka volt beteg, úgy, hogy a tanításokat egy hétre szüneteltetik. Az inotai nagyzemekben október 12-ig 100 megbetegedett történt, azóta szerda délig még további 70 beteg jelentkezett az üzemorvosi rendelőben. A betegek kb. egyharmada táppénzen van. Hasonló a helyzet a többi üzemenknél. Október 12-ig Várpalota mind a három kerületében 390 beteget vettek táppénzbe. A járvány, mint az ország más részében, jóindulatú, szövdményt szerdán délig egyetlen egyet sem jelentettek be az orvosok

### A teendők általában

Láz esetén ágynyugalom, aspirin, kalmopirin szedése lázcillapítás végett, igen magas az esetben állott vagy langyos vizes borogatás (39 Celsius fok felett). Különleges kezelést csak a szövdményes esetek (tüdőgyulladás, középfülgulladás stb.) igényelnek. Fontos a vitamindús táplálkozásról való gondoskodás mind a betegség gyógyítása, mind a szövdmények megelőzése végett: citromlé, csipkebogyó tea, nyers paradicsom, paprika, zöldfűszerek fogyasztása.

### Üzemekben követendő eljárás

Az üzemi orvos az egészségügyi segédszemélyzet és a társadalmi aktívák bevonásával gondoskodik arról, hogy mind a rendelő és a hozzátartozó helyiségek, mind az üzemi munka helyiségei fokozott mértékben legyenek tisztántartva. Megfelelő szellőztetésről gondoskodni kell. A lehetőség szerint minden el kell követni az egyes helyiségek esetleges szűfoltosságának csökkentését.

Ebből a célból az üzemi orvos és az egészségügyi segédszemélyzet fokozott mértékben látogassa az üzemeket és vizsgálja azokat a fenti szempontokból.

Meg kell szervezni az influenzában megbetegedettek idejekorán való felkutatását. Az egész éjszakai aktívákat ki kell tanítani az influenza kezdeti tüneteinek felismerésére. A rendelő esetleges zsúfoltságának megelőzése érdekében a megbetegedetteket ne küldjük azonnal a rendelőbe, hanem az egészségügyi segédszemélyzet keresse fel munkahelyén a megbetegedése után gyorsan dolgozó, ott mérje meg a hőmérsékletét és ennek alapján döntse el, hogy tovább dolgozhat-e, vagy menjen az orvosi rendelőbe.

Ha egyes munkahelyeken ismételt influenza megbetegedés fordul elő, akkor — amennyiben a munkahely természetét ezt lehetővé teszi, — fertőtlenítést, klóroldatos lemosást kell végezni.

Igen fontos a megfelelő egészségügyi felvilágosítás. Eppen ezért az üzemi orvosok tartanak előadásokat a dolgozók számára az influenza megelőzésének rendszabályairól (betegek izolálása, ne érintkezünk beteggel, zsebkendőbe köhögjünk, tüsszentsünk, közös pohár, evésszközök használatának kiküszöbölése stb.). Az illetékesek legfőbb feladata az influenza megelőzésének fokozása érdekében meg kell szervezni az üzemi dolgozók kvarckezelését.

Mint hogy a betegség a felső légutak váladékával szennyezett tárgyak, anyagok útján is terjedhet, különös gondot kell fordítani a konyha, az étkező higiénés viszonyainak fokozott megjavítására. A tányérokat, poharakat, evésszközöket feltétlenül forró (85 foknál nem alacsonyabb hőmérsékletű) vízzel kell lebláncolni. Fokozottan biztosítani kell a konyha és étkező személyzet számára a tisztálkodási lehetőségeket. Ugyancsak biztosítani kell a szor-

aknál is nagyobb mértékben az étkezéskor részt vevő dolgozók kézmunka-életét is

### Hogyan védekezzünk az influenza ellen a munkásszállásokon?

Az influenzajárvány terjedésének megakadályozása céljából különös gondot kell fordítani az ideiglenes szállásokon elhelyezettek egészségének megvédésére. Ezért megfelelő intézkedéseket kell tenni, hogy influenzás megbetegedések esetén a rendelkezésre álló szálláshelyek egyrésze a betegek elkülönítésére szolgáljon. Feltétlenül szükséges előre kijelölni azt a szálláshelyet (barakot vagy más épületet vagy épületrészt), melyet szükség esetén a beteg elkülönítése céljából ki fognak írni.

Az influenzás betegek elkülönítésére szolgáló helyiségek tisztántartására, valamint a betegek ápolására megfelelő számú segédszemélyzetet kell kijelölni. Ezeket idejekorán ki kell oktatni teendőikről. Szükség esetén meg kell szervezni azt is, hogy a dolgozók esetleges rendkívüli nagyszámú megbetegedésére való tekintettel az orvosi ellátást megerősítsék.

Gondoskodni kell megfelelő mennyiségű gyógyszer (antipiretikumok) készletben tartásáról.

Fokozott gondot kell fordítani a szálláshelyek tisztántartására és szellőztetésére. Amennyiben valamely helyiségben több megbetegedés történt, annak fertőtlenítéséről (klóros oldattal való lemosás) kell gondoskodni.

### Tennivalók az iskolákban, bentlakásos intézetekben

Az óvodákban, napközi otthonokban és iskolákban a korszerű közegészségügyi viszonyokat minden rendelkezésre álló módon és eszközzel biztosítani kell. Ennek érdekében az iskolaorvos vagy — ilyen hiányában — az iskolai orvosi teendőkkel megbízott orvosok kövessenek el mindent a köztisztaság fenntartására, valamint az óvodáskorú gyermekek és tanulók egyéni tisztálkodásának fokozására.

Különös gondot kell fordítani a tanintézet valamennyi helyiségének — ideértve a lépcsőházat, a folyosókat és mellékhelyiségeket, különösképpen pedig az árnyékszékkeket is — fokozott tisztántartására és megfelelő szellőztetésére. Az iskolai csermék az egyes tanórák közötti szünetekben feltétlenül szellőztetni kell a szellőztetés tartama alatt a tanulók nem tartózkodhatnak a termekben. Az összes helyiségek padlózatát naponta legalább egyszer — padlóruha vagy fűrészporszívóval — nedvesen fel kell takarítani.

Az influenzában megbetegedett, vagy arra komolyan gyanús tanulókat haza kell küldeni, illetőleg a tanintézet látogatásától el kell tiltani. Gondoskodni kell arról, hogy az egészséges tanulók lázas, hurutos, torokfájós beteg társaikat otthonukban vagy a kórházban ne látogassák.

A bentlakásos intézetekben gondoskodni kell az általános jellegű betegszobán kívül, a fertőző vagy arra gyanús beteg tanulók elhelyezésére és esetleges ápolására is alkalmas elkülönítő helyiségek kijelöléséről és a legszükségesebb betegápolási tárgyak és segédeszközök készletben tartásáról.

Dr. Nádas Ferenc városi főorvos.

### Anyakönyvi hírek

Születtek: Ferenci László és Homoki Anna leánya: Szilvia. Bíró Béla és Bognár Irén fia: Béla. Kelemen Ilona fia: István. Pavayka Márton és Pataki Jolán leánya: Zsuzsanna. Csoma András és Mészáros Ilona fia: András. Leiner László és Lénárd Margit leánya: Erika. László Lajos és Gáspár Mária leánya: Zsuzsanna. Visi József és Szilvás Erzsébet leánya: Katalin. Zettbacher Károly és Lengyel Anna leánya:

Anna Rózsa. Molnár János és Kollár Erzsébet leánya: Anna. Balogh János és Kovács Irén fia: János.

Házasságok kötöttek: Neumayer László és Szatmári Éva, Szeivolt Miklós és Szabó Erzsébet, Varsányi László és Varga Rózsa, Böde János és Szabó Teréz.

Meghaltak: Sági Mihályné sz. Bódi Zsófia. Vámosik Andrásné sz. Kovács Margit.

1957 augusztus 22-én jelent meg a nehézipari miniszternek a 67/1957. sz. utasítása, amely lehetővé teszi a bányászok részére az építési alárúlló, valamint a már megépített házába megvásárlását. A bányászok régi vágya teljesedik végre ezzel a rendelkezéssel, mely módot nyújt arra, hogy a szorgalmas és egyben takarékos bányászok dolgozók kedvezményes feltételek mellett saját nevükre, örökösükre is átörökíthető lakóházakat szerezhessenek.

Mindenekelőtt beszéjünk a most épülő, vagy rövidesen megépítésre kerülő házakról. Ezeknél az építkezés lebonyolítása a vállalatok (trösztök) hatáskörébe tartozik. A vállalatok, illetve trösztök a Beruházási Bank, vagy az Országos Takarékpénztár útján a rendelkezésükre bocsájtott keretből építik meg a lakóházakat, úgy hogy itten a vásárolni szándékozónak előzetesen semmiféle gondja a tervezéssel, kivitelezéssel, hitelszerzéssel stb. nincs. Ennyivel egyszerűbb tehát az eljárás, mint a BSH akcióval, amely viszont annálval olcsóbb, hogy — mint tudjuk — az építkezés kivitelezésénél a dolgozó és családtagjainak munkajárát is felhasználja.

A most ismertett lakásvásárlási akció keretében a dolgozó feladata csak az, hogy lakásvásárlási szándékáról a tröszt igazgatójához kérel-

met nyújt be. A kérelemhez ajánlatos már eleve igazolást csatolni arról, hogy mennyi a kérelemzőnek a szénbányászatban eltöltött munkaidéje. Ennek alapján a munkaügyi osztály és a szak szervezeti bizottság egyetértésben nyilvánít arról véleményét, hogy az adás-vétel megtörténhet-e.

Igenlő esetben a vásárló szerződést köt a trösztel is és az Országos Takarékpénztárral is; a trösztel a ház eladására vonatkozóan, az OTP-vel pedig a vételár kiegyenlítésére vonatkozóan.

Az ingatlan eladási árát az OTP ingatlanértékesítési osztálya állapítja meg és pedig a Nehézipari Minisztériummal egyetértésben. Tudomásunk szerint az egyes ingatlanok eladási árának megállapítását a közeljövőben az OTP és a NIM meg is kezdi.

Az így megállapított vételárból minden vásárló 25 százalékos engedményt kap. Ezenfelül a szénbányászatban folyamatosan eltöltött 15 év után 7000 forint, 20 év után 10 000 forint, 25 év után 12 000 forint vételár engedményben részesül.

A fentiekkel csökkentett vételárból 10 százalékos kell készpénzben kifizetni, a fennmaradt tartozást pedig 25 év alatt, 2 százalékos évi kamattal lehet törleszteni.

A teljesség kedvéért megjegyezzük még, hogy a ház értékén felül a telek értéke fejében 3000 forintot kell fizetni, de ez hozzászámít a vételárhoz és így ez is megfelelően törleszhető.

Külön érdekessége a rendeletnek és a bányamunkáshoz való hűségjutalmazásra szolgál, hogy ha valakinek az adás-vételkor még nincs meg a 15—20, vagy 25 évi folyamatos bányászati munkaviszonya, de ezt a törlesztési időszak alatt eléri, akkor a vételár hátralék a fenti összegekkel csökken.

Megemlítendő még, hogy a vételi ügylet mentes a vagyon átruházási illeték alól és a megvett ház 15 évig teljes házadómentességet élvez, sőt az első örökös alkalmával még az örökösök is mentesek.

Az viszont természetes, hogy a telekkönyvi tulajdonjog átrással egyidejűleg a telekkönyvbe bejegyzik a hátralékos vételár erejéig a jelzálog jogot, és az elidegenítési és terhelési tilalmat. Ezeket rendszerint csak a vételár teljes kiegyenlítése után lehet törölni és kivételesen is csak a tröszt és az OTP hozzájárulásával.

A korábban épült, máris lakott házak lényegében ugyanilyen feltételek mellett lesznek megvásárolhatóak.

Dr. Dékány Mihály.

## Lakóház vásárlás

## SPORT

### Pápai Textiles—Várpalotai Bányász 2:0 (1:0)

Pápa, 2500 néző. V: Székely (Sopron). Pápa: Kovács — Sass, Szabó II., Szabó I. — Nyiga, Szakály — Besenyei, Vámos L., Orbán, Kocsis, Cser. Edző: Gábor Sándor. Várpalota: Horváth — Ik-ládi, Zsótér. Boros — Di Giovanni, Szabó — Hornyacsék, Falusi, Borbély, Orbán, Müller. Edző: Király Tivadar.

Kemény küzdelemben, közepes színvonalú mérkőzésen a rutinosabb hazai csapat biztosan győzött a lelkes, de helyenként túlkeményen játszó Várpalota ellen. A látottak alapján a győzelem még nagyobb arányú is lehetett volna. Kár, hogy a gyengekező játékezők májdnem elrontotta a jónak induló mérkőzést. A 90 perc főhőse Zsótér volt, aki nemcsak tudásával, hanem sportszerű játékával is a mezőny fölé emelkedett.

Közepes iramban indul a játék, a védekező taktikát folytató palotaiak sikeresen verik vissza a sorozatos Textiles támadásokat. Cser beadására Horváth kifut. Kocsis gyorsan lö — de mellé! Közben Hornyacsék lefutása az első komoly veszély a pápai kapura, Szabó I helyén van. Zsótér labdájáról Borbély lekesik, majd Vámos beadását szedi le szépen Horváth. Textiles főlény alakul ki, Kocsis ismét mellé küldi a labdát. Palota ismét előtámad a pápai kapuhoz, Borbély fejesét fogja Kovács. Zsótér három alkalommal is fejével állítja meg a Textiles akciókat. Kovács kapuja előtti Falusi nagy helyzetben 8 m-ről fölé durrant. Zsótér a kitrűdő védőjátéka mellett jobbnál-jobb labdákkal segíti csatártársait, de a Textiles védelem is résen van. Hatá-

rozott pápai tőlény alakul ki, s végül a 34. percben megtörik a jég: Vámos — Besenyei adogatás után Kocsis 10 m-ről Horváth mellett megszerzi a vezetőt, 1:0.

Szünet után rögtön a Textiles támad, Boros túlkemény játéka nem teszi a közönségnek. Néhány perc után változatossá válik a játék. A 18. percben Boros szabálytalankodik. Kocsis fvelt szabadrúgását Besenyei belövi, 2:0. Utána Zsótér ismét fejével szerelgeti a pápai támadásokat, majd palotai szabadrúgás után lesre száradnak a csatárok. A 30. percben csunya jelenet játszódik le a Textiles 16-osánál. Müller megüti Sass-t. Sass törleszt, meg-rúgja Müllert. Ezt meglátja a játékező és kiállítja a hátrvédet. Palota nem adja meg magát, keményen játszik, sok a szabadrúgás és az utolsó percekben támad. Borbélyt gáncsolják, a szabadrúgást hárítja a hazai védelem.

1. Pápai Textiles	8 6 2 0 19:7 14
2. Celdömölki	3 5 3 0 15:6 13
3. Szomb. Vasas	7 4 2 1 22:5 10
4. Kapuvár	8 4 2 2 24:19 10
5. M. Hubertus	8 3 2 3 10:10 8
6. Sárvár	8 4 0 4 14:17 8
7. Veszpr. Vasas	8 3 1 4 13:9 7
8. Várpalota	8 3 1 4 11:14 7
9. Bázakerettye	7 3 1 3 10:17 7
10. Mosoni Vasas	8 3 1 4 12:24 7
11. Almásfüzitő	8 3 0 5 11:10 6
12. P. MÁV Bástya	8 3 0 5 15:14 6
13. Keszthely	8 3 0 5 7:18 6
14. Komárom	7 2 1 4 9:8 5
15. Szihelyi ESE	7 2 1 4 10:16 5
16. Sotex	8 1 3 4 10:18 5

### Pét—Nyirád 4:2 (3:1)

Petfűrdő, 400 néző. V: Valkár (Székesfehérvár). Pét: Szücs — Zsebe, Vajda, Wimmer — Horváth, Weisz-haupt — Fischer, Acs, Steigler, Hadrik, Puskás. Edző: Dósal István. Nyirád: Papp — Perger, Gyüre, Wirth — Horváth, Lengyel — Bazsó, Podlóc, Szabó, Harasztli, Zalavári. Edző: Urhegyi János.

A helyi csapat erős nappal szemben, hatalmas lendülettel kezd, s egy formás támadás végén Steigler révén már a 2. percben vezetést szerez. Továbbra is Pét irányít, a csatárok több helyzetet elhibáznak. A 20. percben a szögletűgást Acs fűeli be és a jobb felső sarokba tartó labdát Papp beejti, 2:0. A vendégek nem adják fel a küzdelmet, főleg jobbszárnyuk veszélyeztet. A 31. percben a péti védők kisélekednek, Szabó beugrik és közelről élesen a kapuba lö, 2:1. A gól után kiegyensúlyozódik a játék, mindkét kapu többször kerül veszélybe, de a

védők az utolsó pillanatban szerelnek. A 40. percben egy jobbszárnyon indított támadásból a kapusról kipattanó labdát Steigler a hálóba gurítja, 3:1.

A II. féldőben mindkét együttes több szabálytalanságot vét, ami elrontja az első féldőben látott jó játék képet. A 8. percben Acs ügyesen előred adott labdájával Puskás elfut, a jobb oldalt szabálytalannal igyekszik akadályozni, de a labdát mégis Fischernek tudja adni, aki az ellenkező sarokba fejelet, s a labda a vetődő Pappról pattan a hálóba, 4:1. A vendégek a 4. gól után sem adják fel a harcot, a pétiak viszont mintha belenyugodtak volna az eredménybe, így védekezésre szoruló. A befejezés előtt egy perccel a jobb oldalt beadott labdát Zalavári élesen a kapuba fejelet, 4:2. G: Steigler (2), Acs, Fischer, ill. Szabó, Zalavári, Jó: Zsebe, Wimmer, Steigler, Fischer, ill. Perger, Bazsó, Szabó.

### Vasárnap indul a területi ökölvívó csapatai-nokság

A Magyar Ökölvívó Szövetség Észak-Dunántúli kerülete a jelenkezések alapján elkészítette az öszi bajnoki beosztást, illetve sorsolást. A várpalotai ökölvívó szurkolók néhány izgalmas versenynél lehetnek majd szemtanúi, mivel a Várpalotai Bányász SK két csapattal fog szerepelni a bajnoki küzdelmekben, ifjúsággal és felnőttel. F. hó 20-án az ifjúsági bajnokság már rajtolt is.

#### Részvevő csapatok:

Ifjúsági bajnokságban: Győri Dózsa, Szombathelyi Dózsa, Tatabányai Bányász és Várpalotai Bányász.

Felnőtt bajnokságban: Celdömölki Vasutas SE, Győri Vasas ETO, Székesfehérvári MAV Előre SC, Szombathelyi Dózsa SK, Szombathelyi Haladás Vasutas, Sztálinvárosi Vasas SC Tatabányai MAV Építők SC, Várpalotai Bányász SK.

#### Sorsolás:

Ifjúsági bajnokság: Okt. 20. Győri Dózsa SC—Várpalotai Bányász SK. Okt. 27. Várpalotai Bányász—Tatabányai Bányász. — Nov. 3. Szombathelyi Dózsa—Várpalotai Bányász.

Felnőtt bajnokság: Okt. 27. Várpalotai Bányász—Szombathelyi Haladás. — Nov. 3. Szombathelyi Dózsa—Várpalotai Bányász. — Nov. 10. Celdömölki Vasutas—Várpalotai Bányász. — Nov. 17. Várpalotai Bányász—Sztálinvárosi Vasas. — Nov. 24. Győri Vasas—Várpalotai Bányász. Dec. 1. Várpalotai Bányász—Tatabányai MAV Építők. — Dec. 8-án: Székesfehérvári MAV Előre—Várpalotai Bányász.

### Várpalotai Bányász II.—Városlód 3:1 (1:0)

Megyei II. oszt. bajnoki. Városlód, V: Som. A gyorsan és pontosan adogató Várpalota szép játékkal nyert a sportszerűen játszó városlódiek ellen. Jóliramu mérkőzésen megérdemelten győzött a bányász-csapat. G: Kómúves (2), Terbe, Jók: Kómúves, Bostai, Galambos.

### A Lottó nyerőszáma:

2, 8, 16, 31, 45

### UJ VÁRPALOTA

A Magyar Szocialista Munkás Párti Várpalotai Városi Intéző Bizottság és a Városi Tanács lapja Felelős szerkesztő: Angyal Mihály Veszprém megyei Nyomda Vállalat.



A Magyar Sz

VII. évfolyam —

## Tovább

A várpalotai don... Ezen a földön...

Amiről az ors... ben a mi városun...

Vannak felada... melni, többet és...

Nem minden... munisták ott éln...

Az élet kise... eebb helytállás...

Most nem... elmúlt időben...

A mi né... ták az ország...

A párt r... eek és készle...